

## Draft Regulation

An Act respecting the conservation and development of wildlife  
(R.S.Q., c. C-61.1)

### Possession and sale of an animal — Amendment

Notice is hereby given, in accordance with sections 10 and 11 of the Regulations Act (R.S.Q., c. R-18.1), that the Regulation to amend the Regulation respecting the possession and sale of an animal, the text of which appears below, may be made by the Government upon the expiry of 45 days following this publication.

The purpose of the draft Regulation is to allow the sale of the flesh of ranch-bred white-tailed deer.

Therefore, the Regulation proposes to authorize the sale of white-tailed deer bred on a ranch where the owner is the holder of a game ranch and breeding licence for white-tailed deer and has met the requirements of the Regulation respecting animals in captivity.

To date, study of the draft Regulation has shown no negative impact on individuals or businesses, including small and medium-sized businesses.

Further information may be obtained by contacting:

Mr. Serge Bergeron  
Ministère de l'Environnement et de la Faune  
Service de la réglementation  
150, boulevard René-Lévesque Est, 4<sup>e</sup> étage, boîte 91  
Québec (Québec)  
G1R 4Y1.

Tel.: (418) 643-4880  
Fax: (418) 528-0834  
Internet: serge.bergeron@mef.gouv.qc.ca

Any interested person having comments to make on the matter is asked to send them in writing, before the expiry of the 45-day period, to the Minister of the Environment and Wildlife, Édifice Marie-Guyart, 675, boulevard René-Lévesque Est, 30<sup>e</sup> étage, Québec (Québec) G1R 5V7.

PAUL BÉGIN,  
*Minister of the Environment and Wildlife*

## Regulation to amend the Regulation respecting the possession and sale of an animal\*

An Act respecting the conservation and development of wildlife  
(R.S.Q., c. C-61.1, s. 69)

**1.** Section 1 of the Regulation respecting the possession and sale of an animal is amended by substituting the following for “all year long.” in the third paragraph: “all year long; the sale of deer flesh is also authorized where the animal was kept in captivity by the holder of the game ranch and breeding licence for white-tailed deer referred to in section 69.8 of the Regulation respecting animals in captivity, made by Order in Council 1029-92 dated 8 July 1992.”.

**2.** This Regulation comes into force on the fifteenth day following the date of its publication in the *Gazette officielle du Québec*.

2353

## Draft Regulation

An Act respecting racing  
(R.S.Q., c. C-72.1, s. 88 and s. 105, pars. 1, 2, 4 and 5)

### Thoroughbred and Quarter Horse racing

Notice is hereby given, in accordance with sections 10 and 11 of the Regulations Acts (R.S.Q., c. R-18.1), that the Regulation respecting Thoroughbred and Quarter Horse racing, the text of which appears below, may be made by the Government upon the expiry of 45 days following this publication.

The draft Regulation authorizes Thoroughbred and Quarter Horse races on Québec race tracks.

It prescribes the licences, including their classes and sub-classes, required for carrying on any occupation or performing any function related to Thoroughbred and Quarter Horse racing or for operating a business where such activity takes place.

Where a legal person or partnership carries on such occupation or function or performs such trade, the draft Regulation determines every person who is required to hold a licence.

\* The Regulation respecting the possession and sale of an animal was made by Order in Council 536-98 dated 22 April 1998 (1998, G.O. 2, 1639).

The draft Regulation also proposes the fee payable by a person applying for a licence or a certificate, the mode and time of payment, and the fee exigible to obtain a duplicate of such documents. The amount of the fee may vary according to the licence, the class of licence or the certificate.

Further information may be obtained from:  
Mr. Marc Lajoie, Régie des alcools, des courses et des jeux,  
1281, boulevard Charest Ouest  
Québec (Québec) G1N 2C9  
telephone: (418) 644-0815, fax: (418) 646-0673.

Any interested person having comments to make on the matter is invited to send them in writing before the expiry of the 45-day period to the Minister of Public Security, 2525 boulevard Laurier, Sainte-Foy (Québec) G1V 2L2.

PIERRE BÉLANGER,  
*Minister of Public Security*

## Regulation respecting Thoroughbred and Quarter Horse racing

An Act respecting racing  
(R.S.Q., c. C-72.1, s. 88 and s. 105, pars. 1, 2, 4 and 5)

### 1. For the purposes of this Regulation,

“horse” means a Thoroughbred for which a registration certificate has been issued by the Canadian Thoroughbred Horse Society or by The Jockey Club, 821 Corporate Drive, Lexington, Kentucky 40503-2794, United States of America, or a Quarter Horse for which a registration certificate has been issued by the Canadian Quarter Horse Association or the American Quarter Horse Association, Amarillo, Texas 79168, USA; (*cheval*)

“race” means a competition at a gallop in which each horse is ridden by a jockey. (*course*)

### 2. Race track licences shall be divided into two classes:

- (1) a professional race track licence; and
- (2) an amateur race track licence.

**3.** A professional race track licence authorizes its holder to operate a track where five or more pari-mutuel race programs will be held during the term of the licence.

The fee for that licence is \$750.

**4.** An amateur race track licence authorizes its holder to operate:

(1) a track where no pari-mutuel races will be held during the term of the licence; or

(2) a track where fewer than five pari-mutuel race programs will be held during the term of the licence.

The fee for that licence is \$75.

**5.** The application fees for a racing licence shall be:

(1) \$500 per race program held by the licensee at the same professional race track;

(2) where the race program is held by the licensee at the same amateur race track:

(a) \$75 per race program with pari-mutuel;

(b) \$15 per race program without pari-mutuel.

**6.** A person who, alone or in partnership, owns or leases a horse under a title of ownership or title of lease, a title involving a condition or a term giving him the right to become owner, or a title giving him the right to use the horse as its owner with obligation to surrender, must hold a horse owner’s licence in order to:

(1) declare the horse in a race held by the holder of a racing licence issued by the Régie des alcools, des courses et des jeux;

(2) register a stallion with the board for breeding purposes; or

(3) claim a horse in accordance with the terms and conditions prescribed by the Rules made by the board pursuant to section 103 of the Act respecting racing (R.S.Q., c. C-72.1).

The fee for that licence is \$42.

**7.** Where the person referred to in section 6 is a legal person or partnership, every person listed below must hold a horse owner’s licence:

(1) in the case of a legal person with fewer than 10 shareholders:

(a) the legal person;

(b) every director;

(c) every shareholder;

(2) in the case of a legal person with more than 10 but fewer than 50 shareholders:

(a) the legal person;

(b) every director;

(c) every shareholder holding or controlling a certain number of shares which entitles him to 20 % or more of the voting rights;

(3) in the case of a legal person with more than 50 shareholders which is registered with a Canadian stock exchange:

(a) the legal person;

(b) every director or, where applicable, every member of the executive committee or of the board of directors;

(c) every person acting as chairman, secretary or holding a similar office;

(d) the person responsible with the legal person for the activities for which the licence is required;

(e) every shareholder holding or controlling a certain number of shares which entitles him to 10 % or more of the voting rights;

(4) in the case of a general partnership:

(a) the partnership;

(b) the manager or any person holding a similar office;

(c) every partner;

(5) in the case of a limited partnership:

(a) the partnership;

(b) the general partner and, where such partner is a legal person or a general partnership, the persons referred to, if applicable, in paragraphs 1, 2, 3 and 4;

(c) the manager of the general partner or any person holding a similar office.

**8.** A person who performs or carries on one of the functions, occupations or trades listed below and described in the Rules made by the board pursuant to section 103 of the Act, must hold one of the following licences, as applicable, and pay the related fee:

Function, position or trade	Licence	Fees
Apprentice jockey	Apprentice jockey's licence	\$35
Clerk of the scales	Clerk of the scales' licence	\$10
Exerciser	Exerciser's licence	\$10
Farrier	Farrier's licence	\$15
Groom	Groom's licence	\$10
Handicapper	Handicapper's licence	\$10
Horse identifier	Horse identifier's licence	\$10
Horse trainer	Trainer's licence	\$42
Horseperson's accountant	Horseperson's accountant's licence	\$10
Horseperson's accountant, Assistant	Assistant horseperson's accountant's licence	\$10
Hot-walker	Hot-walker's licence	\$10
Jockey	Jockey's licence	\$65
Jockey room custodian	Jockey room custodian's licence	\$10
Jockey valet	Jockey valet's licence	\$20
Jockey agent	Jockey agent's licence	\$42
Lead-pony boy	Lead-pony boy licence	\$10
Owner agent	Owner agent's licence	\$42
Paddock judge	Paddock judge's licence	\$22
Patrol judge	Patrol judge's licence	\$25
Placing judge	Placing judge's licence	\$10
Racing secretary	Racing secretary's licence	\$37
Racing secretary, Assistant	Assistant racing secretary's licence	\$37
Racing judge	Racing judge's licence	\$37
Rider	Rider's licence	\$10
Sponsor	Sponsor's licence	\$150
Starter	Starter's licence	\$10
Starting judge	Starting judge's licence	\$22
Timekeeper	Timekeeper's licence	\$15
Tradesperson	Tradesperson's licence	\$10
Board veterinarian	Board veterinarian's licence	\$37
Veterinarian	Veterinarian's licence	\$37

**9.** Pari-mutuel employees must hold a race track employee's licence.

The fee for that licence is \$10.

**10.** Any legal person or partnership that represents with the board groups of persons involved in racing or breeding must hold an organization representative's licence.

The fee for that licence is \$75.

**11.** Every person who holds an administrative position with a racing licence holder must hold a director's licence.

The fee for that licence is \$37.

**12.** A person is not required to hold the licence prescribed in this Regulation to carry out a function, occupation or trade as a sponsor, tradesperson, farrier, veterinarian, board veterinarian or groom or one of the functions or occupations referred to in sections 9 and 11, where that person already holds the licence issued for that function or occupation in accordance with the Regulation respecting Standardbred horse racing made by Order in Council 2567-83 dated 6 December 1983.

**13.** A person whose function or occupation is that of jockey, apprentice jockey or owner must register with the board the mandate certifying the designation of his authorized agent.

**14.** Each of the following licences also authorizes its holder to engage in the activities listed below:

- (1) racing judge's licence:
  - (a) placing judge;
  - (b) patrol judge;
  - (c) paddock judge;
- (2) paddock judge's licence:
  - (a) patrol judge;
  - (b) horse identifier;
- (3) starting judge's licence:
  - (a) patrol judge;
  - (b) horse identifier;
  - (c) clerk of the scales;
- (4) racing secretary's licence:
  - (a) assistant racing secretary;
  - (b) handicapper;
- (5) assistant racing secretary's licence:
  - (a) handicapper.

**15.** The period of validity of the licences shall be determined by the board.

**16.** The fees payable upon registration referred to in section 87 of the Act are as follows:

(1) for a stallion, where the Rules adopted by the board prescribe its registration:

(a) \$75, if the form prescribed by the board is duly completed and the fees are sent to the board not later than 15 January of each year and if the other documents and information required for registration purposes are also sent not later than 15 March of each year;

(b) \$500, if the conditions referred to in subparagraph *a* are not met within the given deadlines;

(2) \$95 for the registration of a stable name;

(3) \$46 for the registration of distinctive colours;

(4) \$35 for the issue of an authorized agent's registration certificate.

**17.** The fee for obtaining from the board a duplicate of a licence, a certificate or an attestation of registration is \$10.

**18.** The fees shall be paid in cash, or by money order or cheque made out to the order of the Régie des alcools, des courses et des jeux du Québec and, subject to section 19, at the time of the application.

The board shall refund the fees to the applicant if an application for a licence is refused.

Any person who remits to the board a negotiable instrument which is subsequently refused because of insufficient funds by the financial institution upon which it is drawn shall pay the fees prescribed in the regulation entitled "Règlement sur la perception et l'administration des revenus et recettes du gouvernement", made by C.T. 175175 dated 23 October 1990.

**19.** The fees referred to in section 5 are payable for an entire race meeting before it starts.

However, where a race meeting includes more than 10 race programs, the fees for the first ten race programs are payable upon application for a licence and thereafter, at the end of each month, according to the number of programs held during that month.

**20.** The fees payable by a natural person, for a first application for a licence under this Regulation, are as follows:

(1) the total fee for such licence where the period between the date of issue and the date of expiry is 180 days or more;

(2) 50 % of the fee for such licence where the period between the date of issue and the date of expiry is less than 180 days.

**21.** As of 1 January 1999, the fees prescribed in this Regulation shall be indexed on 1 January of each year on the basis of the variation in the general Consumer Price Index for Canada, over the course of the preceding year. The variation is calculated on the basis of the ratio between the index of the previous year and the index of the year before the previous year. The index for a year is the average of the monthly indexes published by Statistics Canada.

The Minister shall inform the public of the results of the annual indexation pursuant to this section by a notice in the *Gazette officielle du Québec* or by such other means as he may deem appropriate.

**22.** This Regulation comes into force on the fifteenth day following the date of its publication in the *Gazette officielle du Québec*.